

بر نسخہ سی ۱ غروشدہ در.

بر نسخہ سی ۱ غروشدہ در.

مرکزی ابو السعود جادہ سندہ ۱۸ نومرولو دکاندر.
کوندربلہ جک اوراق معلم نامنہ اورایہ کوندربلیدر.
بوستہ اجرتی ویرلماش مکاتیب قبول اولماز.

مجمع مؤلفین

استانبول ایچون آتونه یازماز. بوغاز ایچی داخل اولدیغی
حالدہ خارج ایچون بر سنه لک آتونه بدلی — بوستہ
اجرتیلہ برابر — یاریم عثمانلی لبراسیدر.

فی ۱۰ صفر سنہ ۱۳۰۶

(معارف نظارتینک رخصتیله هفته ده بر دفعه نشر اولنور)

فی ۵ تشرین اول سنہ ۱۳۰۴

توز راکن

مؤلفي: اميل زولا

مابعد —

تخته زردی چيغه اولان اختيار تحفيته آغیر آغیر آياق سملری
ایشیدنیجه (نوران) شاشیری. تلاش ایله بلکی، شایسته آرمغه قالمقشدی.
چهره سندنه پدا اولان تحفله (توز) کولمکه باشلادی، قوئه فولندن
طوشوق باغاک آياق اوجنده برکوشه چوکروب بوش، ساکن بر
صدا ایله دبی کی: «اورده طور... قیلدانه»

اوزرینه اورنده سورکتمکده اولان ارکک ایلده سنی آدی، دها
اوزرینه چقارمش اولدی بیاض نیم فستانی اورندی. یو ایشلری
سریع وخفیف حرکات ایله، تمکینه قطعا خلل ورمکسین یادی.
سکره ساجلری پریشان، وجودی نیم برهنه، هنوز جرت ایچنده، لرزان
اولدی حالد باغاه یادی.

(مادام راکن) آهسته قیوی آجوب آیلرندن سس چیقارمیه رق
باغاه یاقلاسدی. کنج قاذین اوپور کی کوردی. (نوران) بیاض
فستانک آئنده ترکده ایدی. تحفی اهام ایله «توز» خسته میسین،
قیزم؟» دپه صودی.

(توز) کوزلری آجدی، اسندی، دودی، شکایت آغیر بر صدا ایله
بک شدنی بر یازم باش آغریسته طوش اولدی جوانی وردی.
اوپوسنه مساعده ایتسی خاهاشندن استرحام ابتد. اختیار قاذین
کلدی کی کورلی ایگسین چیقدی کیندی.

عاشق ومعشوقه پانجه کولرک بر شدت سودا پروران ایله یکدیگری
دراغوش ایتدیلر.

(توز) مظفرانه بر طور ایله دبی کی: «کورپورسین یا، بوراده
بزم هیچ بر شیدن قورقورم یوقدر... بو آدملرک حبسی کورد:
سومک نه اولدی بئزلر.

بنه بر کون کنج قاذینه غریب بر فکر کلدی. بعضاً دلی کی اولور،
ساجه سولردی.

(فرانسوا) نامده کی تکرکی اوطنک تا اورته سنده قیچی اوزرینه
اوطورمش ایدی. مدور کوزلرله وقورانه، حرکتسزجه عاشق ومعشو.
قهیه یاقوردی. ایلایسانه بر صورتده مستغرق حیرت اوش کی کوز
قیهسزین کال دقتله بولری معاینه ایدور ظن اولتوردی. (توز)
(نوران) دبی کی:

— (فرانسوا) به باسه ک! آدانا آلاپورده بوقشام اولای بیتنی
(قایل) ه حکایه ایلده ک کی طریور... برده کونک برنده دکانه
سولمکه باشلارسه تحف اولور. بزم ایشنه دایر کوزل حکایهلر
یلیر...

(فرانسوا) نک سویلیه یلجی قیری کنج قاذینی صورت مخصوص.
صده اکلندردی. (نوران) کدینک ایری، بیدیل کوزلرینه یاقدی،
وجودیک اورمکده اولدی حسی ایتدی.

(توز) بنه دبی کی:

— باقی فصل یایهچ: آغاه قالمق، بر بنجه سیله بی، دیکرله
سی کوستره ک «موسو ایله مادام اوطنده بک شدنی قوجاقلاشورلر،
بندن احتراز ایتدیلر، لکن بولرک جانبسکارانه معاشقه سندن منفرد

اولدیغیدن ایکی سنه ده حسیه آندرمکزی رجا ایدرم، بوندن بویه استرا.
حتی بوزمسولر... دپه فریاد ایلده ک.

(توز) چوچی کی شفا یاهرق کدی یی تقلید ایدیدوردی، اللریقی
بنجه طرزنده اوزادیدور، اوموزلری کدی کی طالعانه لاندیریدوردی.
(فرانسوا) طاش کی حرکتسز لکنی محافظه ایله (توز) ی متصل
مخبرانه تماشا ایدیدوردی، بلکن کوزلری جانی کوریدوردی، آغزینک
کوشلرند اینی درین بوروشوق وار ایدی که اوردیسه صامان طولدریش
حیوانه بکرین باش فقهه ایله کولور کی کوستریوردی.

(نوران) کیکلرند صوغوقل حسی ایدیدوردی. (توز) نک شقاسنی
مناسبتر بولدی. قالمق، کدی قوغدی. حقیقه قورقوردی.
معشوقه سی آنی هنوز تمايله زبر حکمنه الهامش ایدی، کنج قاذینک
برنجی بوشلری اتاسنده حسی ایش اولدی احتسز لکن دروننده
اثر وار ایدی.

آقشاملری (نوران) دکانه تمايله مسعود ایدی. بر معناد قلدن
(قایل) ایله برکنده عودت ایدردی. (مادام راکن) آکا بر دوسنی
مادرانه ایله مجسذب اوله رق آتک حال مضایقه ده اولدیغنی، ائی پیوب
ایچیدیکنی، بر توان آره سنده یادیغنی یلدیکندن تکراره حاجت قالمای
اوزر بر دفعه کندیسنه سفرده دالما بری حاضر بولنه جفی سوشش
ایدی. (مادام راکن) بو آدی، کوزه قوجه قاریلرک کندی ملک لردن
کلوب ده بر طاق ماضی خاطره لری کثیرن آدملری سودکاهی بولده بر
شفقده سور ایدی.

دلی قانی بو مسافر پرورلکدن بول بول استفاده ایدیدوردی.
قلدن چيغه دکانه کلردن اول (قایل) ایله ریختم اوزرنده بر
یارجه کزیرلردی. بویه صبیق کورشش ایکی سنک ده ایشنه کلیدوردی،
جانیلری اولکی قدر صیقیلوردی، قوئنه قوئنه طولا شبورلردی.
سکره کلوب (مادام راکن) نک جوربانی ایچمه قرار و بریورلردی.
(نوران) صاحی ایش کی دکانک قیوسنی آچار، باجاقلرینی ائی طرفه
آهه رق اسکله به اوطور، کسندی اوانه ایش کچی توتون ایچر،
توکوردی.

(توز) نک حضوری تمکینه قطعا خلل کتیرمزدی. کنج قاذینه بر
خالوص دوستانه ایله معالیه ایدرک لطیفه پردازلنده بولنور، سیاسنده
هیچ بر کونه حرکت کورکسین آکا یانی بر صورتده نسوان نوازانه
سناشیر عرض ایلردی. (قایل) کولردی، زوجیه دوستنه آجیق
بر چمالی کلرله جواب ووردی جهنه بولرک یکدیگرین منفراولدرلرینه
قویاً اعتماد ایدردی. حق بر کون (نوران) حقدنه کوستره کلدی
برودت نندن نشأت ایکنده اولدیغی ماده سی اوزرینه (توز) ی تکدر
ایتدی.

(نوران) کیفیتی طوغری کشف ایش ایدی: زوجنه ک عاشقی،
زوجک دوستی، والده نک شیاریق چوچی اوش ایدی.

(مابعدی وار)

معلم ناجی

(۱. مایان) شرکت مرتبه مطبعه سی — باب عالی جلدی نومر ۵۲

